



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2009-01-07

Znak: NK.III-0932-1-29/08

**Pani
Janina Skrzypczyńska
Tłumacz przysięgły języka angielskiego**

Wystąpienie pokontrolne

Uprzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 12 grudnia 2008r., inspektorzy Wydziału Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 lub ust. 3 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2007r. do dnia kontroli. Ze względu na dużą ilość wykonanych tłumaczeń szczegółową kontrolą objęto rok 2008. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W związku z powyższym, w oparciu o przepis § 56 ust. 1 Regulaminu Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach, stanowiącego załącznik do Zarządzenia Nr 100/2006 Wojewody Świętokrzyskiego z dnia 17 listopada 2006 roku w/s ustalenia Regulaminu Świętokrzyskiemu Urzędowi Wojewódzkiemu w Kielcach, przekazuję niniejsze wystąpienie pokontrolne.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego realizuje Pani obowiązek określony w art. 17 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego. Jedynym stwierdzonym uchybieniem podczas przeprowadzonej kontroli było nieuzupełnianie w niektórych przypadkach rubryki odnoszącej się do uwag o rodzaju treści, o formie i stanie dokumentu.

W związku z powyższym, zalecam dołożyć w przyszłości szczególnej staranności w sposobie prowadzenia repertorium tak, aby dokonywane w nim zapisy, w każdym przypadku były zgodne z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

O sposobie wykorzystania uwag i wniosków pokontrolnych proszę poinformować mnie na piśmie w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszego pisma.

WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI
Bożentyna Pałka-Koruba

